

vitra.

Tom Vac Design Ron Arad



Ron Arad, architect and designer, born in 1951 in Tel Aviv. He lives and works in London and since 1997 he has been professor of industrial and furniture design at the Royal College of Art in London. In 1986 he started to work with Vitra on the "Well Tempered Chair" and "Schizzo" furniture designs.

Vitra has been focussing on the theme of seating for more than 50 years. Every Vitra chair is the result of continuous assessment of technical possibilities and an analysis of interaction with the human body.

Ron Arad, Architekt und Designer, geboren 1951 in Tel Aviv. Er lebt und arbeitet in London, seit 1997 ist er Professor für Industrie- und Möbeldesign am Royal College of Art in London. 1986 begann die Zusammenarbeit mit Vitra mit den Möbelentwürfen „Well Tempered Chair“ und „Schizzo“.

Vitra beschäftigt sich seit über 50 Jahren mit dem Thema Sitzen. Jeder Stuhl von Vitra ist das Ergebnis der permanenten Reflektion über die technischen Möglichkeiten und der Auseinandersetzung mit dem menschlichen Körper.

Ron Arad, architecte et designer né en 1951 à Tel Aviv. Il vit et travaille à Londres ; depuis 1997, il enseigne le design industriel et le design mobilier au Royal College of Art de Londres. Sa coopération avec Vitra débute en 1986 par les créations « Well Tempered Chair » et « Schizzo ».

Depuis cinquante ans, **Vitra** se consacre au thème de la position assise. Chaque siège Vitra est le résultat d'une réflexion constante sur les possibilités techniques et l'étude du corps humain.

Ron Arad, arquitecto y diseñador, nació en 1951 en Tel Aviv. Vive y trabaja en Londres, desde 1997 es profesor de diseño industrial y de mobiliario en el Royal College of Art de Londres. En 1986 comenzó su colaboración con Vitra con el diseño de los muebles „Well Tempered Chair“ y „Schizzo“.

Vitra se dedica desde hace más de 50 años a todo lo relacionado con el hecho de „sentarse“. Cada silla de Vitra es el resultado de la reflexión permanente sobre las posibilidades técnicas y la confrontación con el cuerpo humano.

Ron Arad, Architect en designer, geboren in Tel Aviv (1951). Hij woont en werkt in Londen en is sinds 1997 hoogleraar Industrie- en Meubeldesign aan het Royal College of Art in Londen. In 1986 begon de samenwerking met Vitra met de meubelontwerpen 'Well Tempered Chair' en 'Schizzo'.

Vitra houdt zich al meer dan 50 jaar bezig met het thema zitten. Elke stoel van Vitra is het resultaat van permanente reflectie over de technische mogelijkheden en de interpretatie daarvan met betrekking tot het menselijk lichaam.



Tom Vac is generously proportioned and comfortable. The broad synthetic seat shell and the wavy design ensure both stability and flexibility. Despite this, Tom Vac can be stacked so that up to five chairs can be stored thereby saving space.

Tom Vac ist grosszügig und bequem. Die breite Sitzschale aus Kunststoff bietet hohen Komfort, und die Wellenstruktur sorgt gleichzeitig für Stabilität und Flexibilität. Trotz seiner grossen Schale lässt sich Tom Vac stapeln, so dass bis zu fünf Stühle Platz sparend verstaut werden können.

Tom Vac est un siège généreux et confortable. Sa large coque synthétique offre un grand confort d'assise et sa structure ondulée assure à la fois stabilité et souplesse. Malgré sa grande coque, Tom Vac peut être empilé ; ainsi il est possible de ranger jusqu'à cinq sièges dans un minimum d'espace.





Tom Vac es amplia y cómoda. La enorme carcasa de plástico del asiento proporciona un gran confort al sentarse y la estructura ondulada se encarga a su vez de dar estabilidad y flexibilidad. A pesar de su gran carcasa, Tom Vac es apilable de tal forma que se pueden almacenar hasta cinco sillas, con el consiguiente ahorro de espacio.

Tom Vac is royaal en comfortabel. De royale kunststof zitschaal biedt een groot zitcomfort, terwijl de golfstructuur tegelijkertijd voor de noodzakelijke stabiliteit en flexibiliteit zorgt. Ondanks de grote schaal is de Tom Vac goed stapelbaar, tot vijf stoelen zodat ze ruimtebesparend opgeborgen kunnen worden.





Tom Vac is suited to a number of environments. It can be used, for example, as a single chair for shops, offices or the home, but also in places where multiples are required, such as in restaurants, cafés, meeting and conference rooms or in waiting areas. The outdoor variant has a galvanized, powder-coated base. Special additives in the seat pan slow fading due to UV radiation. Nevertheless, if the chair is exposed to the sun for longer periods of time the colour may change. We recommend that the chair is not exposed to the sun for longer than is necessary.

Tom Vac passt in unterschiedliche Umgebungen. Als Einzelstuhl zum Beispiel für Läden, Büros oder im Privatbereich, aber auch überall, wo – drinnen oder im Freien – grosse Stückzahlen zum Einsatz kommen wie in Restaurants, Cafés, Besprechungs- und Tagungsräumen oder Wartebereichen. Bei der Outdoor-Variante wird das Gestell verzinkt und pulverbeschichtet. Spezielle Additive in der Sitzschale verlangsamen das Ausbleichen der Farben durch UV-Bestrahlung. Wird der Stuhl über einen längeren Zeitraum der Sonne ausgesetzt, kann sich die Farbe dennoch etwas verändern. Wir empfehlen, den Stuhl nicht länger als nötig der Sonne auszusetzen.

Tom Vac s'intègre aux environnements les plus divers. En tant que siège individuel, il convient aux boutiques, bureaux ou à l'habitat, mais également aux lieux comptant un grand nombre de sièges, tels que les restaurants, cafés, salles de réunion et de conférence, zones d'attente et pour une utilisation à l'intérieur ou à l'extérieur. La version destinée à l'usage extérieur est équipée d'un piètement galvanisé et revêtu par poudre. Des additifs spéciaux dans la coque ralentissent la décoloration due au rayonnement ultraviolet. La couleur peut néanmoins subir une légère modification si le siège est exposé longtemps au soleil. Nous recommandons de ne pas exposer le siège au soleil pendant une période prolongée.

Tom Vac combina en distintos ambientes. Como elemento único en comercios, oficinas y en recintos privados y, sobre todo, allí donde se requiera – tanto en interiores como exteriores – un gran número de piezas como, por ejemplo, en restaurantes, cafeterías, salas de conferencias y reuniones o zonas de espera. En la versión de exterior el bastidor está galvanizado y revestido en polvo. Los aditivos especiales en la carcasa del asiento retrasan la decoloración por efecto de los rayos ultravioletas. No obstante, si la silla se deja al sol durante mucho tiempo, el color puede variar levemente. Recomendamos no dejar la silla al sol más tiempo del necesario.

Tom Vac past in uiteenlopende omgevingen: als losse stoel voor bijvoorbeeld winkels, kantoren of in de woning, maar ook overal waar – binnen of buiten – grote aantallen stoelen nodig zijn, zoals in restaurants, cafés, besprekings- en vergaderruimten of wachtzones. Bij de uitvoering voor buitengebruik is het onderstel verzinkt of voorzien van poedercoating. Speciale additieven in de zitschalen zorgen ervoor dat verkleuren door UV-straling wordt vertraagd. Als de stoel langere tijd in de zon staat, kan de kleur echter iets veranderen. Plaats de stoel daarom niet langer dan noodzakelijk in de zon.

Programme features

Polypropylene wave-textured seat shell dyed right through in one of 5 colours or translucent.

Stacking tubular steel base with four legs, chrome plated or powder coated using the RAL colouring system 9006 (silver). Available with felt glides for hard floors. Stacks up to five chairs. Powder coating is suitable for outdoor-use. Galvanized base.

Weight 6,5 kg

Flammability

Fulfills the requirements of tests along the lines of German Industrial Standard DIN EN 1021 Parts 1 and 2 – fire behaviour for upholstered chairs (cigarette and butane flame test).

Programm-Merkmale

Sitzschale mit Wellenstruktur aus durchgefärbtem Polypropylen in 5 Farben oder in transluzenter Ausführung.

Stapelbares Vierbeinstahlrohruntergestell, verchromt oder pulverbeschichtet nach RAL 9006 (silberfarben). Wahlweise mit Filzgleitern für harte Böden, basic dark. Bis zu 5 Stühle lassen sich stapeln. Die Pulverbeschichtung ist für den Einsatz im Freien geeignet. Untergestell zusätzlich verzinkt.

Gewicht 6,5 kg

Brandverhalten

Test in Anlehnung an DIN EN 1021, Teil 1 und Teil 2 – Brandverhalten von Polstermöbeln (Zigaretten- und Butanflammentest) – wird erfüllt.

Caractéristiques de la gamme

Coque d'assise avec structure ondulée en polypropylène teinté, disponible en 5 coloris ou translucide.

Piètement à 4 pieds en tube d'acier, empilable, chromé ou laqué RAL 9006 (gris métallisé). Existe également avec patins en feutre pour sols durs, basic dark. Empilage : 5 chaises au maximum. La version laquée peut être utilisée à l'extérieur. Dans ce cas, le piètement est revêtu de zinc.

Poids 6,5 kg

Comportement au feu

Sim répond aux exigences du test effectué d'après DIN EN 1021 partie 1 et partie 2 – Comportement au feu des meubles rembourrés (tests de la cigarette et de la flamme de butane).

Características del programa

Carcasa del asiento con estructura ondulada de polipropileno teñido en 5 colores o acabados translúcidos.

Soporte inferior de acero tubular de cuatro patas apilable, cromado o con revestimiento en polvo según RAL 9006 (color plata). Opcionalmente con deslizadores de fieltro para suelos duros, negro. Se pueden apilar hasta 5 sillas. El revestimiento en polvo resulta adecuado para el empleo al aire libre. Soporte inferior adicionalmente cincado.

Peso 6,5 kg

Comportamiento ante el fuego

Se ha realizado con éxito el ensayo de resistencia basado en la norma DIN EN 1021, apartados 1 y 2: Comportamiento de muebles tapizados ante el fuego (prueba con cigarrillos y llama de butano).

Programmakenmerken

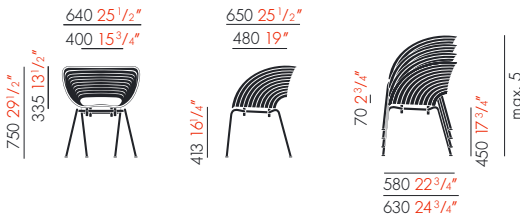
Zithaal met golfstructuur van doorgeverfd polypropyleen in 5 kleuren of in transparante uitvoering.

Stapelbaar vierpotig staalbuisonderstel, verchromd of met poedercoating volgens RAL 9006 (zilverkleurig). Ook leverbaar met viltglijders voor harde vloeren, basic dark. Stapelbaar tot 5 stoelen hoog. De poedercoating is geschikt voor gebruik in de buitenlucht.

Gewicht 6,5 kg

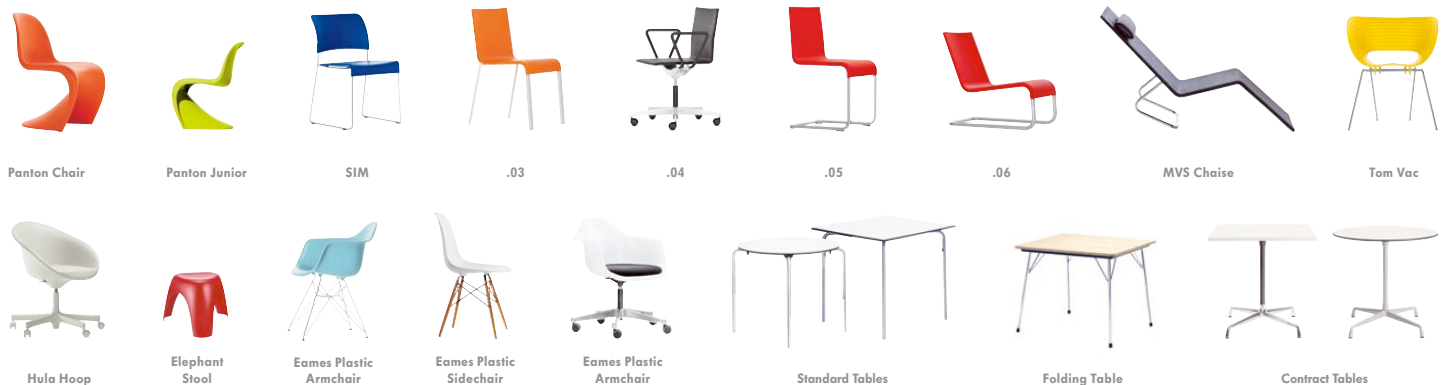
Brandveiligheid

Sim-stoelen zijn getest volgens DIN EN 1021 Deel 1 en 2 en voldoen aan de eisen voor beklede meubelen (sigaretten- en butaanflammentest).



Deviations in colour are possible due to the printing process.

Vitra Standards Collection



vitra.

Vitra International AG, Birsfelden, CH | Vitra Ges.m.b.H., Wien, A | NV Vitra Belgium SA, Diegem, B | Vitra AG, Birsfelden, Showroom: Zürich, CH | Vitra concept, s.r.o., Praha, CZ | Vitra GmbH, Weil am Rhein, D | Vitra Hispania S.A., Madrid, Showroom: Barcelona, E, Lisboa, P | Vitra, Paris, F | Vitra Ltd., London, GB | Vitra International AG, Budapest, HU | Vitra International AG, Mumbai/Bangalore, IN | Vitra (Nederland) B.V., Ouderkerk aan de Amstel, NL | Vitra Scandinavia AS, Oslo, N | Vitra International AG, Warszawa, PL | Vitra Furniture (Shanghai) Co., Ltd., Shanghai, PRC | Vitra Furniture Pte. Ltd., Singapore | Vitra Inc., New York, Culver City, San Francisco, Chicago, USA | email: info@vitra.com | www.vitra.com